

## **Lampiran 1 : Curriculum Vitae**

**Nama**

: Evy Widyaningrum

**NIM**

: 125110300111004

**Program Studi**

: S1 Bahasa dan Sastra Prancis

**Tempat, Tanggal Lahir**  
**Alamat Asal**  
**Alamat E-mail**  
**Nomor Handphone**

: Kediri, 19 Mei 1994  
: Dsn. Putuk 03/03, Ds. Banaran, Kec. Kandangan,  
Kab. Kediri, Jawa Timur

: evy.widyap@gmail.com

: 087759316270

**Pendidikan**

: SDN Banaran II

(2000 - 2006)

: SMPN 1 Kandangan

(2006 – 2009)

: SMAN 1 Kandangan

(2009 - 2012)

: Universitas Brawijaya

(2012 - 2016)

**Pengalaman Organisasi**

▪ Staff Departemen Project IAAS LC-UB 2012-2013.

▪ Bendahara Departemen Project IAAS LC-UB 2013-2014.

### Lampiran 2: Puisi Hier au Soir

#### V. Hier au soir

Hier, le vent du soir, dont le souffle caresse,  
 Nous apportait l'odeur des fleurs qui s'ouvrent tard ;  
 La nuit tombait ; l'oiseau dormait dans l'ombre épaisse.  
 Le printemps embaumait, moins que votre jeunesse ;  
 Les astres rayonnaient, moins que votre regard.  
 Moi, je parlais tout bas. C'est l'heure solennelle  
 Où l'amé aime à chanter son hymne le plus doux.  
 Voyant la nuit si pure, et vous voyant si belle,  
 J'ai dit aux astres d'or : Versez le ciel sur elle !  
 Et j'ai dit à vos yeux : Versez l'amour sur nous !

Mai 18...

**Lampiran 3: Terjemahan Puisi Hier au Soir****Kemarin Malam**

Kemarin, angin malam, yang dihirup oleh napas,

Membawa harum bunga yang terlambat mekar;

Malam datang, burung tidur dalam bayangan tebal.

Musim semi beraroma, begitu juga masa mudamu;

Bintang-bintang bersinar, begitu juga pandanganmu.

Saya, saya berbicara dengan lembut. Ini adalah saat yang serius

Di mana jiwa suka menyanyikan lagu yang paling lembut.

Sambil menatap malam yang begitu murni dan anda terlihat begitu cantik,

Saya mengatakan kepada bintang-bintang yang berkilauan: "Tuangkanlah langit

di atasnya!"

Dan aku berkata kepada matamu: "tuangkanlah cinta untuk kita